

I

(Informace)

RADA

SPOLEČNÝ POSTOJ (ES) č. 10/2006

přijatý Radou dne 27. června 2006

s ohledem na přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2006 ze dne ... o finančním nástroji pro životní prostředí (LIFE+)

(2006/C 238 E/01)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 175 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Výboru regionů ⁽²⁾,v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ochrana životního prostředí je jedním z hlavních cílů uvedených v prohlášeních o hlavních zásadách udržitelného rozvoje, která Evropská rada přijala. Je prioritou pro spolufinancování Společenství a měla by být financována zejména prostřednictvím horizontálních finančních nástrojů Společenství, včetně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova, Rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovace, Evropského rybářského fondu a 7. rámcového programu pro výzkum.
- (2) Tyto finanční nástroje Společenství nepokrývají všechny priority životního prostředí. Je proto potřebný finanční nástroj pro životní prostředí (LIFE+), který bude poskytovat zvláštní podporu pro rozvoj a provádění politiky

a právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí, zejména cílů šestého akčního programu Společenství pro životní prostředí stanoveného rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES ze dne 22. července 2002 ⁽⁴⁾.

- (3) Podpora by se měla poskytovat prostřednictvím dohod o grantech a veřejných zakázek v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁵⁾.
- (4) Opatření a projekty financované pomocí LIFE+ by měly splňovat kritéria způsobilosti pro zajištění co nejlepšího využití prostředků Společenství. Zejména pro tu část rozpočtu, která podléhá pověřenému řízení, by opatření a projekty měly splňovat dodatečná kritéria způsobilosti, aby byla zajištěna evropská přidaná hodnota a aby se zabránilo financování opakovaných činností, jako je například běžný provoz.
- (5) V oblasti přírody a biologické rozmanitosti představuje samotné provádění politiky a právních předpisů Společenství rámec pro evropskou přidanou hodnotu. Osvědčené postupy nebo demonstrační opatření a projekty včetně těch, které souvisejí se správou a určením lokalit Natura 2000 v souladu se směrnicí Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ⁽⁶⁾ a směrnicí Rady 79/409/EHS ze dne 2. dubna 1979 o ochraně volně žijících ptáků ⁽⁷⁾, by měly být způsobilé

⁽¹⁾ Úř. věst. C 255, 14.10.2005, s. 52.⁽²⁾ Úř. věst. C 231, 20.9.2005, s. 72.⁽³⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 7. července 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku), společný postoj Rady ze dne ... (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a postoj Evropského parlamentu ze dne ... (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).⁽⁴⁾ Úř. věst. L 242, 10.9.2002, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).⁽⁷⁾ Úř. věst. L 103, 25.4.1979, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

pro financování Společenství pomocí LIFE+, pokud ovšem nejsou způsobilé pro financování podle jiných finančních nástrojů Společenství.

- (6) Inovační nebo demonstrační opatření a projekty týkající se environmentálních cílů Společenství, včetně vývoje nebo šíření osvědčených metod, know-how nebo technologií, jakož i opatření a projekty pro kampaně na zvyšování povědomí a speciální odbornou přípravu osob zapojených do předcházení lesním požárům by měly být způsobilé pro financování Společenství pomocí LIFE+, pokud ovšem nejsou způsobilé pro financování podle jiných finančních nástrojů Společenství.
- (7) Opatření a projekty pro rozvoj a provádění cílů Společenství týkajících se široce pojetého, harmonizovaného, souhrnného a dlouhodobého monitorování lesů a environmentálních interakcí by měly být způsobilé pro financování Společenství pomocí LIFE+, pokud ovšem nejsou způsobilé pro financování podle jiných finančních nástrojů Společenství.
- (8) Úloha efektivního rozvoje a provádění politiky v rámci šestého akčního programu pro životní prostředí může být splněna jen podporováním osvědčených postupů nebo demonstračních opatření a projektů pro rozvoj nebo provádění politiky Společenství v oblasti životního prostředí; demonstrací inovačních přístupů, technologií, metod a nástrojů politiky; sjednocením znalostní základny; vytvářením prováděcích kapacit; posilováním řádné správy, podporou tvorby sítí, vzájemným vzděláváním a výměnou osvědčených postupů, jakož i zlepšováním šíření informací, zvyšování povědomí a komunikace. Finanční podpora v rámci tohoto nařízení by proto měla přispívat na rozvoj, provádění, sledování a hodnocení politiky a právních předpisů v oblasti životního prostředí, a také na komunikaci a šíření informací po celém Společenství.
- (9) LIFE+ by měl mít tři složky: LIFE+ Příroda a biologická rozmanitost, LIFE+ Politika a správa v oblasti životního prostředí a LIFE+ Informace a komunikace. Prostřednictvím opatření a projektů financovaných pomocí LIFE+ by mělo být možné přispívat k dosahování zvláštních cílů více než jedné z těchto tří složek a zahrnovat účast více členských států, jakož i přispívat k rozvoji strategických přístupů k plnění cílů v oblasti životního prostředí.
- (10) Aby Komise mohla plnit svoji úlohu při zahájení rozvoje a provádění politiky v oblasti životního prostředí, měla by využívat zdroje z LIFE+ na dokončení studií a hodnocení, na poskytování služeb za účelem provádění a začlenění politiky a právních předpisů v oblasti životního prostředí, na konání zasedání, seminářů a pracovních setkání odborníků a zúčastněných subjektů,

na rozvoj a správu sítí a na rozvoj a správu počítačových systémů. Dále by Komise měla používat ústředně spravovanou část rozpočtu LIFE+ na zajišťování informačních, publikačních a osvětových činností včetně akcí, výstav a podobných opatření zvyšujících povědomí, na náklady na přípravu a výrobu audiovizuálních materiálů a na získání technické nebo správní pomoci související s určením, přípravou, řízením, sledováním a auditem programů a projektů a dohledem nad nimi.

- (11) Nevládní organizace přispívají k rozvoji a provádění politiky a právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí. Proto je vhodné, aby se z ústředně spravované části rozpočtu LIFE+ podporovaly činnosti řady příslušně oprávněných nevládních organizací činných v oblasti životního prostředí prostřednictvím konkurenčního a transparentního přidělování ročních grantů na provozní náklady. Tyto nevládní organizace by musely být nezávislé a neziskové a musely by vykonávat činnosti nejméně ve třech evropských zemích, ať už samy nebo formou sdružení.
- (12) Zkušenosti z využívání současných a minulých nástrojů zdůraznily potřebu plánovat a vytvářet programy pro víceletá období a soustřeďovat úsilí na podporu ochrany životního prostředí určením priorit a cílových oblastí činnosti schopné těžit ze spolufinancování Společenství.
- (13) Členské státy by měly připravit národní roční pracovní programy odlišné od plánů a programů, které se připravují pro řadu odvětví a které stanoví rámec pro budoucí schvalování, a od plánů a programů, které podle směrnice 92/43/EHS vyžadují posouzení, a tyto pracovní programy by neměly být považovány za plány nebo programy, na které se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí (¹).
- (14) Požadavky na ochranu životního prostředí by měly být začleněny do vymezení a provádění politik a činností Společenství, včetně finančních nástrojů. LIFE+ by tedy měl doplňovat ostatní finanční nástroje Společenství a Komise a členské státy by tuto doplňkovost měly zajistit na úrovni Společenství a na celostátní, regionální a místní úrovni.
- (15) V souladu se závěry zasedání Evropské rady v Lucemburku (prosinec 1997) a v Soluni (červen 2003) by kandidátské země a země západního Balkánu v procesu stabilizace a přidružení měly být způsobilé k účasti v programech Společenství v souladu s podmínkami stanovenými v příslušných dvoustranných dohodách uzavřených s těmito zeměmi.

(¹) Úř. věst. L 197, 21.7.2001, s. 30.

(16) Je třeba sjednotit řadu stávajících nástrojů pro životní prostředí a zjednodušit tvorbu programů a řízení vytvořením jediného, účelného finančního nástroje pro životní prostředí.

(17) Je však rovněž třeba zajistit hladký přechod a i nadále sledovat, kontrolovat a kvalitativně posuzovat činnosti financované v rámci současných programů i po skončení jejich platnosti.

(18) Toto nařízení stanoví pro celou dobu trvání programu finanční krytí, které je pro rozpočtový orgán hlavní referenční hodnotou při ročním rozpočtovém procesu ve smyslu bodu 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném rozpočtovém řízení ⁽¹⁾.

(19) Obecným cílem LIFE+ je přispívat k provádění, aktualizaci a rozvoji politiky a právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí a zejména podporovat provádění šestého akčního programu pro životní prostředí. Díky spolupráci prostřednictvím nástrojů Společenství s cílem zlepšit výsledky na státní nebo místní úrovni, dosáhnout cílů Společenství a zajistit výměny informací v rámci celého Společenství mohou členské státy dosáhnout evropské přidané hodnoty. Jelikož tohoto cíle LIFE+ nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

(20) Prováděcí opatření, k jejichž přijetí je Komise tímto nařízením oprávněna, představují řídicí opatření, která se vztahují na zavádění programů se značným dopadem na rozpočet ve smyslu čl. 2 písm. a) rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽²⁾. Některá prováděcí opatření by proto měla být přijata v souladu s řídicím postupem stanoveným v článku 4 uvedeného rozhodnutí. Toto nařízení však vytváří obecný rámec a bude se používat po dobu sedmi let. Je pravděpodobné, že se během této doby budou priority Společenství a vnitrostátní priority podstatně vyvíjet. Nařízení rovněž přesouvá mnohá zásadní rozhodnutí na víceleté strategické programy a národní roční pracovní programy. Tyto otázky mají rozhodující význam pro jednotlivé členské státy a zásadní důležitost pro jejich vnitrostátní politiku v oblasti životního prostředí. Je tedy vhodnější, aby některá další opatření byla přijata

v souladu s regulativním postupem stanoveným v článku 5 rozhodnutí 1999/468/ES, aby členské státy měly možnost přednést navrhovaná opatření Radě ke zvážení. Regulativní postup je rovněž vhodný k přijetí změn příloh tohoto nařízení, jež vymezují základní ustanovení, zejména opatření způsobila pro financování, a ke stanovení jiných prováděcích pravidel než technických opatření výslovně uvedených v tomto nařízení,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Účel

1. Toto nařízení zavádí finanční nástroj pro životní prostředí (dále jen „LIFE+“).

2. Obecným cílem LIFE+ je přispívat k provádění, aktualizaci a rozvoji politiky a právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí, včetně začlenění životního prostředí do ostatních politik, a tím přispívat k udržitelnému rozvoji.

LIFE+ zejména podpoří provádění šestého akčního programu pro životní prostředí, včetně tematických strategií, jakož i provádění finančních opatření a projektů majících evropskou přidanou hodnotu v členských státech.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „šestým akčním programem pro životní prostředí“ šestý akční program Společenství pro životní prostředí stanovený rozhodnutím č. 1600/2002/ES;

2. „finančním nařízením“ nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002;

3. „vnitrostátními agenturami“ vnitrostátní veřejnoprávní subjekty nebo subjekty soukromého práva pověřené veřejnou službou, kterým byly svěřeny úkoly plnění rozpočtu v souladu s čl. 7 odst. 2.

Článek 3

Kritéria způsobilosti

1. Opatření a projekty financované LIFE+ podporují dosažení obecného cíle stanoveného v čl. 1 odst. 2. Je-li to možné, podpoří opatření a projekty financované LIFE+ synergické působení mezi různými prioritami v rámci šestého akčního programu pro životní prostředí i integraci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C ...

⁽²⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Opatření plánovaná ve víceletých strategických programech vypracovaných v souladu s čl. 6 odst. 1, národní roční pracovní programy přijaté v souladu s čl. 6 odst. 5 a projekty prováděné na základě těchto programů musí splňovat tato kritéria:

- a) být v zájmu Společenství tím, že významnou měrou přispívají k dosažení obecného cíle LIFE+ stanoveného v čl. 1 odst. 2; a
- b) být technicky a finančně soudržné, proveditelné a nákladově efektivní.

3. V zájmu zajištění evropské přidané hodnoty a aby se zabránilo financování opakovaných činností, musejí opatření navrhovaná v národních ročních pracovních programech a projekty prováděné na základě těchto programů dále splňovat alespoň jedno z těchto kritérií:

- a) být opatřeními a projekty představujícími osvědčený postup nebo demonstračními opatřeními a projekty souvisejícími s prováděním směrnice 79/409/EHS nebo směrnice 92/43/EHS;
- b) být inovačními opatřeními a projekty nebo demonstračními opatřeními a projekty týkajícími se environmentálních cílů Společenství, včetně vývoje nebo šíření osvědčených metod, know-how nebo technologií;
- c) být kampaní na zvyšování povědomí a speciální odbornou přípravou osob zapojených do předcházení lesním požárům;
- d) být opatřeními a projekty pro rozvoj a provádění cílů Společenství týkajících se široce pojatého, harmonizovaného, souhrnného a dlouhodobého monitorování lesů a environmentálních interakcí.

Článek 4

Zvláštní cíle

1. LIFE+ se skládá ze tří složek:

- LIFE+ Příroda a biologická rozmanitost,
- LIFE+ Politika a správa v oblasti životního prostředí,
- LIFE+ Informace a komunikace.

2. LIFE+ Příroda a biologická rozmanitost sleduje tyto zvláštní cíle:

- a) přispívat k provádění politiky a právních předpisů Společenství v oblasti přírody a biologické rozmanitosti, zejména směrnic 79/409/EHS a 92/43/EHS, a to i na místní a regionální úrovni, a podporovat další rozvoj a provádění soustavy Natura 2000, včetně pobřežních a mořských stanovišť a druhů;
- b) přispívat ke sjednocení znalostní základny pro rozvoj, posuzování, sledování a vyhodnocování politiky a právních předpisů Společenství v oblasti přírody a biologické rozmanitosti;

c) podporovat navrhování a provádění přístupů a nástrojů politiky k monitorování a posuzování přírody a biologické rozmanitosti, jakož i faktorů, tlaků a reakcí, které na ně mají dopad, zejména ve vztahu k úspěchům při dosahování cíle, jímž je zastavení ztráty biologické rozmanitosti v rámci Společenství do roku 2010;

d) poskytovat podporu pro lepší správu životního prostředí širším zapojením zúčastněných subjektů, včetně účasti nevládních organizací, do konzultací o politice a právních předpisech v oblasti přírody a biologické rozmanitosti a do jejich provádění.

3. LIFE+ Politika a správa v oblasti životního prostředí sleduje ve vztahu k cílům šestého akčního programu pro životní prostředí, včetně prioritních oblastí změny klimatu, životního prostředí a zdraví a kvality života, jakož i přírodních zdrojů a odpadů, tyto zvláštní cíle:

- a) přispívat k rozvoji a demonstraci inovačních přístupů, technologií, metod a nástrojů politiky;
- b) přispívat ke sjednocení znalostní základny pro rozvoj, posuzování, sledování a vyhodnocování politiky a právních předpisů v oblasti životního prostředí;
- c) podporovat navrhování a provádění přístupů k monitorování a posuzování stavu životního prostředí a faktorů, tlaků a reakcí, které na něj mají dopad;
- d) usnadňovat provádění politiky Společenství v oblasti životního prostředí, se zvláštním důrazem na její provádění na místní a regionální úrovni;
- e) poskytovat podporu pro lepší správu v oblasti ochrany životního prostředí širším zapojením zúčastněných subjektů, včetně účasti nevládních organizací, do konzultací o politice a jejího provádění.

4. LIFE+ Informace a komunikace sleduje tyto zvláštní cíle:

- a) šířit informace a zvyšovat povědomí o otázkách životního prostředí včetně předcházení lesním požárům;
- b) poskytovat podporu doprovodným opatřením, jako jsou informační a komunikační činnosti a kampaně, konference a vzdělávání, včetně odborné přípravy pro předcházení lesním požárům.

5. Příloha I obsahuje seznam způsobilých opatření

Článek 5

Druhy zásahů

1. Financování z prostředků Společenství může mít tyto právní formy:

- a) dohody o grantech,
- b) veřejné zakázky.

2. Granty Společenství lze poskytovat v určitých formách, například ve formě rámcových dohod o partnerství, účasti na finančních mechanismech a prostředcích nebo spolufinancování grantů na provozní náklady nebo akčních grantů. Granty na provozní náklady udělené subjektům uskutečňujícím cíle obecného evropského zájmu nepodléhají ustanovením finančního nařízení o postupném snižování.

3. U akčních grantů se maximální výše spolufinancování stanovuje na 50 % způsobilých nákladů. Výjimečně však může maximální výše spolufinancování pro LIFE+ Příroda a biologická rozmanitost činit až 75 % způsobilých nákladů v případě opatření a projektů týkajících se prioritních stanovišť nebo druhů pro provádění směrnice 79/409/ES nebo směrnice 92/43/EHS, pokud je to nezbytné pro dosažení cíle ochrany.

4. V případě veřejných zakázek se mohou z finančních prostředků Společenství hradit náklady na nákup služeb a zboží. Tyto náklady mohou zahrnovat výdaje na informace a komunikaci, přípravu, provádění, sledování, kontrolu a hodnocení projektů, politik, programů a právních předpisů.

5. Pokud tak některý členský stát rozhodne, jsou náklady na zaměstnance způsobilé pro spolufinancování Společenství za těchto podmínek:

- a) v případě vnitrostátních agentur nepředstavuje toto financování Společenství více než 2 % příspěvku Společenství na národní roční pracovní program daného členského státu na daný rok. Dotyční zaměstnanci musí vykonávat další úkoly, které správní orgány členských států v souvislosti s prováděním programů Společenství dříve nevykonávaly;
- b) finanční prostředky na mzdové náklady úředníků veřejné správy mohou být poskytnuty pouze v rozsahu, v jakém souvisejí s náklady na činnosti spojené s prováděním projektu, které by příslušný veřejný orgán neprováděl, pokud by se daný projekt neuskutečnil. Dotyční zaměstnanci musí být přiděleni konkrétně na určitý projekt a musí představovat dodatečné náklady vzhledem ke stávajícím stálým zaměstnancům.

Článek 6

Tvorba programů

1. Komise vypracuje první víceletý strategický program na období 2007 až 2010 a druhý víceletý strategický program na období 2011 až 2013. Tyto programy vymezí hlavní cíle, prioritní oblasti činnosti, druhy opatření a očekávané výsledky financování Společenstvím s ohledem na cíle a kritéria stanovené v článcích 1, 3 a 4. Zahrnou rozdělení rozpočtových položek mezi členské státy a označí části rozpočtu podléhající ústřednímu přímému řízení a části podléhající pověřenému řízení v souladu s čl. 7 odst. 2.

Nejméně 80 % rozpočtu podléhá pověřenému řízení.

2. Prostředky rozdělovány členskými státy z části rozpočtu, která podléhá pověřenému řízení, není dotčen roční

rozpočtový proces podle čl. 11 odst. 3. Komise při tomto rozdělování rozpočtových prostředků vychází z těchto kritérií:

- a) počet obyvatel:
 - i) celkový počet obyvatel jednotlivých členských států. Na toto kritérium se uplatní váha 50 %; a
 - ii) hustota obyvatelstva jednotlivých členských států, až do výše dvojnásobku průměrné hustoty obyvatelstva EU. Na toto kritérium se uplatní váha 5 %;
- b) příroda a biologická rozmanitost:
 - i) celková rozloha lokalit významných pro Společenství na území jednotlivých členských států, vyjádřená jako podíl na celkové rozloze lokalit významných pro Společenství. Na toto kritérium se uplatní váha 25 %; a
 - ii) podíl území členského státu, na němž se nacházejí lokality významné pro Společenství, ve vztahu k podílu území Společenství, na němž se nacházejí lokality významné pro Společenství. Na toto kritérium se uplatní váha 20 %.

Jakmile budou k dispozici příslušné údaje všech členských států, provede Komise výpočty ohledně přírody a biologické rozmanitosti na základě lokalit významných pro Společenství i zvláště chráněných území, přičemž se vyhne dvojímu započtení.

Kromě toho Komise může přidělit dodatečné rozpočtové prostředky vnitrozemským členským státům. Celková částka těchto přidělů nepřekročí 3 % celkového svěřeného rozpočtu.

Komise však zajistí, aby žádnému členskému státu nebylo přiděleno méně než je vhodný příděl mezi 1 a 3 miliony EUR ročně, s přihlédnutím k hustotě obyvatelstva, výdajům na životní prostředí, potřebám životního prostředí a absorpční schopnosti.

3. Členské státy v rámci víceletých strategických programů uvedených v odstavci 1 předkládají Komisi za část rozpočtu podléhající pověřenému řízení návrhy národních ročních pracovních programů na každý rok v období let 2007 až 2010 a 2011 až 2013. V nich jsou pro každý rok alespoň:

- a) určeny prioritní oblasti se zohledněním stanovených dlouhodobých potřeb,
- b) vymezeny zvláštní národní cíle,
- c) popsána opatření, která mají být financována, jakož i způsob, jakým splňují kritéria způsobilosti stanovená v článku 3,
- d) uvedeny odhadované náklady a
- e) popsán navrhovaný rámec sledování.

Členské státy mohou do svých návrhů národních ročních pracovních programů zahrnout opatření nadnárodní povahy.

4. Komise konzultuje s členskými státy návrhy víceletých strategických programů v rámci výboru uvedeného v čl. 14 odst. 1. Programy se přijímají postupem podle čl. 15 odst. 1 písm. a). Víceletý strategický program na období 2007 až 2010 se přijme co nejdříve, avšak nejpozději do tří měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

5. Komise konzultuje s členskými státy na dvojstranném základě návrhy národních ročních pracovních programů za účelem přijetí národních ročních pracovních programů podle čl. 15 odst. 1 písm. b). Členské státy předloží Komisi návrhy národních ročních pracovních programů na rok 2007 co nejdříve, avšak nejpozději do tří měsíců po přijetí prvního víceletého strategického programu. Podle potřeby předloží národní roční pracovní programy pro následující roky a aktualizace již předložených návrhů podle časového harmonogramu stanoveného v souladu s čl. 15 odst. 2 písm. b).

Pokud členské státy chtějí, mohou předložit návrhy národních ročních pracovních programů na několik let nebo na celé období, na něž se vztahuje toto nařízení, současně.

6. Členské státy zajistí, aby vnitrostátní agentury prováděly národní roční pracovní programy přijaté v souladu s čl. 15 odst. 1 písm. b). Vnitrostátní agentury vyzvou k podání přihlášek projektů pro provádění opatření stanovených v národních ročních pracovních programech. Zajistí, aby projekty vyhovovaly kritériím stanoveným v článku 3, a dají přednost těm, které v největší míře přispějí k dosažení cílů tohoto nařízení.

7. Vnitrostátní agentury předloží Komisi zprávu o provedení národních ročních pracovních programů. Agentury zpřístupní veřejnosti závěrečné zprávy o projektech uvedené v čl. 12 odst. 1, případně jejich shrnutí. Komise pravidelně uveřejňuje seznamy projektů financovaných pomocí LIFE+, včetně stručného popisu jejich cílů a dosažených výsledků a shrnutí vynaložených finančních prostředků. Činí tak prostřednictvím vhodných médií a technologií včetně internetu.

Článek 7

Finanční postupy a svěření rozpočtu

1. Komise provádí toto nařízení v souladu s finančním nařízením.

2. Komise se může rozhodnout svěřit plnění části rozpočtu vnitrostátním agenturám určeným po dohodě s dotyčným členským státem na základě čl. 54 odst. 2 písm. c) finančního nařízení a v souladu s kritérii výběru uvedenými v příloze II tohoto nařízení.

Článek 8

Příjemci

Pomocí LIFE+ mohou být financovány veřejné nebo soukromé orgány, subjekty a instituce.

Článek 9

Účast třetích zemí

Účast v programech financovaných pomocí LIFE+ je pod podmínkou přijetí dodatečných rozpočtových položek otevřena těmto zemím:

- a) státům ESVO, které se v souladu s nařízením Rady (ES) č. 933/1999 ze dne 29. dubna 1999, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1210/90 o zřízení Evropské agentury pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací sítě pro životní prostředí⁽¹⁾ staly členy Evropské agentury pro životní prostředí,
- b) zemím kandidujícím na přistoupení k Evropské unii,
- c) zemím západního Balkánu zahrnutým do procesu stabilizace a přidružení.

Článek 10

Doplňkovost finančních nástrojů

Podle tohoto nařízení se nefinancují opatření, která splňují kritéria způsobilosti jiných finančních nástrojů Společenství, včetně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova, Rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovaci, Evropského rybářského fondu a sedmého rámcového programu pro výzkum, nebo která z těchto nástrojů dostávají pomoc pro stejné účely. Příjemci podle tohoto nařízení poskytnou informace o finančních prostředcích, které obdrželi z rozpočtu Společenství, a o podaných žádostech o financování, a to Komisi v případě ústředně financovaných opatření a vnitrostátní agentuře v případě pověřených opatření. Usiluje se o synergické působení a doplňkovost s dalšími nástroji Společenství.

Článek 11

Doba trvání a rozpočtové zdroje

1. Toto nařízení se provádí v období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013.
2. Finanční krytí pro provádění LIFE+ na období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2013 se stanoví na 1 854 372 000 EUR.
3. Rozpočtové zdroje přidělované na činnosti v rámci tohoto nařízení se začlení do ročních položek souhrnného rozpočtu Evropské unie.

Roční položky, které jsou k dispozici, schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního rámce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 117, 5.5.1999, s. 1.

4. Nejméně 40 % rozpočtových zdrojů pro LIFE+ se přidělí na opatření na podporu ochrany přírody a biologické rozmanitosti.

Článek 12

Sledování

1. V případě jakéhokoli opatření a projektu financovaného pomocí LIFE+ předloží příjemce technickou a finanční zprávu o postupu prací, a to Komisi v případě ústředně financovaných opatření, nebo vnitrostátní agentuře v případě pověřených opatření. Do tří měsíců od dokončení projektu se předloží také závěrečná zpráva.

2. Úředníci a jiní zaměstnanci Komise provádějí u projektů financovaných pomocí LIFE+ kontroly na místě, včetně namátkových kontrol, zejména ohledně dodržování kritérií způsobilosti uvedených v článku 3, aniž jsou dotčeny audity prováděné Účetním dvorem v součinnosti s příslušnými vnitrostátními orgány kontroly účetnictví nebo příslušnými vnitrostátními místy podle článku 248 Smlouvy, anebo jakékoli kontroly prováděné podle čl. 279 odst. 1 písm. b) Smlouvy.

3. Smlouvy a dohody vyplývající z tohoto nařízení, včetně dohod s vnitrostátními agenturami, stanoví zejména dohled a finanční kontrolu prováděné Komisí nebo jakýmkoli zástupcem, kterého Komise případně zmocní, jakož i audity prováděné Účetním dvorem, a to v případě potřeby na místě.

4. Příjemce finanční pomoci uchovává v souvislosti s každým projektem k dispozici Komisi veškeré podklady týkající se výdajů na tento projekt po dobu pěti let od poslední platby.

5. V případě potřeby Komise na základě výsledků zpráv a namátkových kontrol uvedených v odstavcích 1 a 2 upraví rozsah nebo podmínky přidělení původně schválené finanční pomoci, jakož i časový harmonogram plateb.

6. Komise podnikne veškeré další kroky nezbytné k ověření toho, že financovaná opatření a projekty jsou prováděny řádně a v souladu s ustanoveními tohoto nařízení a finančního nařízení.

Článek 13

Ochrana finančních zájmů Společenství

1. Komise zajistí, aby při provádění opatření financovaných podle tohoto nařízení byly finanční zájmy Společenství chráněny preventivními opatřeními proti podvodům, korupci a ostatním nedovoleným činnostem, účinnými kontrolami a vymáháním nesprávně vyplacených finančních prostředků, a v případě zjištění nesrovnalostí také uplatňováním účinných, přiměřených a odrazujících sankcí v souladu s nařízením Rady

(ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství⁽¹⁾, nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem⁽²⁾ a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)⁽³⁾.

2. Pokud jde o opatření Společenství financovaná pomocí LIFE+, „nesrovnalosti“ podle čl. 1 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 2988/95 se rozumí jakékoli porušení právního předpisu Společenství nebo jakékoliv nesplnění smluvní povinnosti vyplývající z jednání nebo opomenutí hospodářského subjektu, v důsledku kterého je nebo by mohl být z důvodu neoprávněného výdaje poškozen souhrnný rozpočet Společenství nebo rozpočty Společenstvím spravované.

3. Komise sníží nebo bude vymáhat nazpět částku finanční pomoci poskytnutou na určitý projekt nebo pozastaví její vyplácení, pokud odhalí nesrovnalosti, včetně nesouladu s ustanoveními tohoto nařízení nebo individuálního rozhodnutí nebo smlouvy či dohody, na základě kterých byla daná finanční pomoc přidělena, nebo pokud vyjde najevo, že projekt doznal bez souhlasu Komise změny, která je v rozporu s jeho povahou nebo prováděcími podmínkami.

4. Pokud nebyly dodrženy lhůty nebo pokud pokrok dosažený při provádění projektu odůvodňuje pouze část z přidělené finanční pomoci, požádá Komise příjemce, aby ve stanovené lhůtě předložil vysvětlení. Pokud příjemce nepodá uspokojivé vysvětlení, může Komise zrušit zbývající část finanční pomoci a požadovat vrácení již vyplacené částky.

5. Jakákoli neoprávněná platba musí být vrácena zpět Komisi. K částkám, které nebyly vráceny včas, se připočte úrok podle podmínek stanovených finančním nařízením.

Článek 14

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽³⁾ Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 2 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

4. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 15

Prováděcí rozhodnutí

1. Postupem podle čl. 14 odst. 2 se přijmou tato prováděcí rozhodnutí:

- a) přijetí a v případě potřeby změna víceletých strategických programů vypracovaných v souladu s čl. 6 odst. 1,
- b) přijetí a v případě potřeby změna národních ročních pracovních programů na základě návrhů podaných členskými státy v souladu s čl. 6 odst. 3,
- c) doplnění opatření do přílohy I nebo změna přílohy II a
- d) stanovení podrobných pravidel nezbytných pro provádění tohoto nařízení.

2. Postupem podle čl. 14 odst. 3 se přijmou tato prováděcí rozhodnutí:

- a) svěřením plnění rozpočtu vnitrostátní agentuře nebo agenturám v souladu s čl. 7 odst. 2 a potvrzení, že tato agentura nebo agentury splňují kritéria výběru uvedená v příloze II,
- b) upřesnění formátu, obsahu a lhůt pro předkládání návrhů národních ročních pracovních programů pro účely čl. 6 odst. 3 a zpráv podle čl. 6 odst. 7,
- c) stanovení podoby, obsahu a příjemců zpráv uvedených v čl. 12 odst. 1 a
- d) zavedení ukazatelů, které pomohou sledovat opatření financovaná pomocí LIFE+.

Článek 16

Hodnocení

1. Komise zajistí, aby probíhalo pravidelné sledování víceletých programů s cílem vyhodnotit jejich účinek.

2. Do 30. září 2010 předloží Komise Evropskému parlamentu a výboru uvedenému v čl. 14 odst. 1 hodnocení LIFE+ v polovině období. Toto hodnocení v polovině období zhodnotí provádění tohoto nařízení od roku 2007 do roku 2009. V případě potřeby navrhne Komise změny prováděcích rozhodnutí podle článku 15.

3. Komise zajistí závěrečné hodnocení provádění tohoto nařízení a posoudí jeho příspěvek k provádění, aktualizaci a rozvoji politiky a právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí a využití rozpočtových položek. Komise předloží toto závěrečné hodnocení Evropskému parlamentu a Radě do 31. prosince 2012, případně spolu s návrhem dalšího vývoje finančního nástroje určeného výhradně pro oblast životního prostředí, který by měl platit od roku 2014.

Článek 17

Zrušení a přechodná ustanovení

1. Za účelem zjednodušení a konsolidace se zrušují tyto předpisy:

- a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1655/2000 ze dne 17. července 2000 o finančním nástroji pro životní prostředí (LIFE) ⁽¹⁾;
- b) rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1411/2001/ES ze dne 27. června 2001 o rámci Společenství pro spolupráci na podporu udržitelného rozvoje měst ⁽²⁾;
- c) rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 466/2002/ES ze dne 1. března 2002, kterým se stanoví akční program Společenství podporující nevládní organizace, které jsou činné zejména v oblasti ochrany životního prostředí ⁽³⁾;
- d) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2152/2003 ze dne 17. listopadu 2003 o monitorování lesů a environmentálních interakcí ve Společenství (Forest Focus) ⁽⁴⁾.

2. Opatření zahájená před 31. prosincem 2006 na základě předpisů uvedených v odstavci 1 se těmito předpisy řídí i nadále až do svého ukončení. Výbor uvedený v čl. 14 odst. 1 nahrazuje výbory zřízené uvedenými předpisy. Toto nařízení se použije pro financování veškerého povinného sledování a hodnocení vyžadovaného uvedenými předpisy po skončení jejich platnosti. Opatření musejí až do svého ukončení splňovat technická ustanovení vymezená předpisy uvedenými v odstavci 1.

Článek 18

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 192, 28.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1682/2004 (Úř. věst. L 308, 5.10.2004, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 191, 13.7.2001, s. 1. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí č. 786/2004/ES (Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 7).

⁽³⁾ Úř. věst. L 75, 16.3.2002, s. 1. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí č. 786/2004/ES.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 324, 11.12.2003, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 788/2004 (Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 17).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne ...

Za Evropský parlament

předseda

...

Za Radu

předseda nebo předsedkyně

...

PŘÍLOHA I

OPATŘENÍ ZPŮSOBILÁ PRO FINANCOVÁNÍ

Aniž je dotčen článek 10, mohou být pomocí LIFE+ financována tato opatření, pokud splní kritéria způsobilosti stanovená v článku 3:

1. pokud jde o rozpočet, který podléhá ústřednímu přímému řízení:
 - a) některé provozní činnosti nevládních organizací, které působí především v oblasti ochrany a zlepšování životního prostředí na evropské úrovni,
 - b) rozvoj a správa sítí a počítačových systémů přímo spjatých s prováděním politiky a právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí,
2. pokud jde o rozpočet, který podléhá buď ústřednímu přímému nebo pověřenému řízení:
 - a) studie, průzkumy, modelování a tvorba scénářů,
 - b) monitorování, včetně monitorování lesů,
 - c) pomoc při budování kapacit,
 - d) odborná příprava, pracovní semináře a setkání, včetně odborné přípravy pověřených osob účastnících se činností spojených s předcházením lesním požárům,
 - e) vytváření sítí aází pro osvědčené postupy,
 - f) informační a komunikační činnosti, včetně kampaní na zvyšování povědomí a zejména kampaní na zvyšování povědomí veřejnosti v oblasti lesních požárů,
 - g) demonstrace inovačních přístupů, technologií, metod a nástrojů politiky,
 - h) náklady na zaměstnance vnitrostátních agentur a
 - i) konkrétně pro složku příroda a biologická rozmanitost:
 - správa lokalit a druhů a plánování lokalit, včetně zlepšení ekologické soudržnosti soustavy Natura 2000,
 - monitorování stavu ochrany, včetně stanovení postupů a struktur určených k tomuto monitorování,
 - vypracování a provádění akčních plánů zaměřených na ochranu jednotlivých druhů a stanovišť,
 - rozšíření soustavy Natura 2000 na mořské oblasti,
 - nákup pozemků za předpokladu, že:
 - nákup by přispěl k udržení nebo obnově lokality soustavy Natura 2000,
 - nákup pozemku je jedinou nebo nejúčinnější cestou k dosažení požadovaného ochranného výsledku,
 - koupený pozemek je dlouhodobě vyhrazen pro způsoby užití, které jsou v souladu s cíli stanovenými v čl. 4 odst. 2, a
 - dotyčné členské státy prostřednictvím převodu nebo jiným způsobem zajistí dlouhodobé vyhrazení tohoto pozemku pro účely ochrany přírody.

PŘÍLOHA II

KRITÉRIA PRO SVĚŘENÍ ÚKOLŮ TÝKAJÍCÍCH SE PLNĚNÍ ROZPOČTU

1. Komise určí vnitrostátní agentury po dohodě s členskými státy. Členské státy mohou rovněž určit vnitrostátní agentury v souladu s čl. 54 odst. 2 písm. c) a článkem 56 finančního nařízení a s články 38 a 39 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽¹⁾. Členské státy stanoví správní a finanční opatření vůči vnitrostátním agenturám za účelem účinného provádění národních ročních pracovních programů.
2. Komise zajistí, aby pověření bylo v souladu se zásadami hospodárnosti, účinnosti a efektivy. Před pověřením Komise formou hodnocení zajistí, aby svěření finančních prostředků vnitrostátním agenturám bylo v souladu se zásadou řádného finančního řízení a aby se tím podpořila lepší viditelnost činností Společenství.
3. Subjekt určený jako vnitrostátní agentura musí splňovat tato kritéria:
 - má právní subjektivitu a řídí se právem dotyčného členského státu;
 - má odpovídající počet zaměstnanců s odbornými schopnostmi v oblasti politiky životního prostředí;
 - má vhodnou infrastrukturu, zejména pokud jde o počítačovou techniku a komunikace;
 - působí ve správním rámci, který mu umožňuje uspokojivě plnit jeho úkoly a bránit střetu zájmů;
 - je v takovém postavení, které umožňuje uplatňovat pravidla finančního řízení a smluvní podmínky stanovené na úrovni Společenství;
 - nabízí přiměřené finanční záruky vydané nejlépe veřejným orgánem a jeho řídicí schopnosti odpovídají úrovni finančních prostředků Společenství, jejichž spravováním bude pověřen.
4. Komise s každou vnitrostátní agenturou uzavře dohodu v souladu s článkem 41 nařízení (ES, Euratom) č. 2342/2002, která stanoví podrobná ustanovení zahrnující *mimo jiné* vymezení úkolů, pravidla pro podávání zpráv, vymezení odpovědností a kontrolní režim. Vnitrostátní agentury ctí zásady transparentnosti a rovného zacházení. Agentury se vyvarují dvojího financování z jiných finančních zdrojů Společenství. Budou sledovat projekty a vymáhat veškeré finanční prostředky, které mají příjemci uhradit.
5. Komise dále ověří, že členské státy přijímají nezbytné kroky k tomu, aby u vnitrostátních agentur zabezpečily odpovídající audit a finanční dohled. Před jakýmkoli pověřením poskytnou členské státy Komisi nezbytné ujištění ohledně existence, významu a řádného fungování pravidel řádného finančního řízení v dané vnitrostátní agentuře.
6. V případě nesrovnalosti, zanedbání nebo podvodu, jež lze přisoudit vnitrostátní agentuře, je vnitrostátní agentura zodpovědná za finanční prostředky, které nezískala zpět.
7. Komise ve spolupráci s členskými státy zajistí přechod mezi opatřeními prováděnými v souvislosti s předcházejícími programy v oblasti životního prostředí a opatřeními, která mají být prováděna podle tohoto nařízení.

(¹) Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 3).

ODŮVODNĚNÍ RADY

I. ÚVOD

Komise přijala návrh ⁽¹⁾ nařízení o finančním nástroji pro životní prostředí (LIFE+) v září roku 2004.

Evropský parlament přijal stanovisko při prvním čtení v červenci roku 2005. ⁽²⁾

Výbor regionů ⁽³⁾ a Hospodářský a sociální výbor ⁽⁴⁾ přijaly stanoviska v dubnu roku 2005.

Rada přijala společný postoj dne 27. června 2006.

II. CÍL

Navrhované nařízení je jedním z několika návrhů týkajících se finančního rámce pro období let 2007 – 2013, ale je jediným nařízením, které se týká konkrétně životního prostředí. Má za cíl:

- poskytovat konkrétní podporu na úrovni Společenství pro opatření a projekty s přidanou evropskou hodnotou pro provádění, aktualizaci a rozvoj politiky a právních předpisů Společenství v oblasti životního prostředí, zejména provádění šestého akčního programu Společenství pro životní prostředí (přičemž financování pro investice a řídicí opatření ve prospěch životního prostředí, zejména pokud jde o soustavu Natura 2000, by obecně byly zajištěny prostřednictvím jiných finančních nástrojů); a
- nahradit řadu stávajících programů (přičemž některé prvky současného režimu LIFE by byly začleněny do jiných finančních nástrojů).

Cílem tohoto „integrovaného přístupu“ je poskytnout větší prostor pro spolufinancování, podpořit koordinované vytváření politik a lépe zajistit, aby financování odráželo národní a regionální priority.

III. ANALÝZA SPOLEČNÉHO POSTOJE

1. Obecně

Společný postoj zahrnuje polovinu změn přijatých Evropským parlamentem v prvním čtení, a to buď doslovně, zčásti nebo v podstatě. Zejména obsahuje ustanovení o zvláštní složce pro přírodu a biologickou rozmanitost a stanoví obecná kritéria způsobilosti pro zajištění evropské přidané hodnoty.

Zbývající změny neodráží, neboť Rada souhlasí s Komisí, že nejsou nutné ani žádoucí.

Společný postoj zahrnuje rovněž řadu jiných změn, než ty, které jsou obsaženy ve stanovisku Evropského parlamentu při prvním čtení. Následující body popisují podstatné změny. Kromě toho jsou zde obsaženy redakční změny, které objasňují znění nebo zajišťují celkovou jednotnost nařízení.

2. Účel, definice a kritéria způsobilosti (články 1, 2 a 3)

Společný postoj není v souladu se změnou 11 Evropského parlamentu. Rada se domnívá, že je nezbytné rozlišovat mezi **obecným cílem** uvedeným v článku 1 a konkrétními cíli uvedenými v článku 4. Domnívá se rovněž, že není nezbytné parafrázovat cíle šestého akčního programu Společenství pro životní prostředí a že by nebylo vhodné usilovat o provedení změn priorit, na kterých se tři orgány dohodly pro období let 2002 až 2012 a které jsou uvedeny v rozhodnutí č. 1600/2002/ES, kromě změn v souvislosti s hodnocením stanoveným v čl. 11 odst. 1 uvedeného rozhodnutí.

⁽¹⁾ f.Úř. věst. C 12, 18.1.2005, s. 25.

⁽²⁾ dokument 10814/05

⁽³⁾ Úř. věst. C 231, 20.9.2005, s. 72.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 255, 14.10.2005, s. 52.

Rada doplnila článek 2, který uvádí **definice** tří pojmů, jež se v nařízení často používají.

Článek 3 je v souladu s částmi změn 12 a 42, 15 a 34 v tom, že stanoví obecná **kritéria způsobilosti** s cílem zajistit, aby spolufinancování Společenství prostřednictvím nástroje LIFE+ přinášelo evropskou přidanou hodnotu. LIFE+ nebude zejména financovat opakované činnosti, jako je například běžný provoz.

3. Konkrétní cíle (článek 4 a příloha I)

Článek 4 přebírá jiné části změn 12 a 42, konkrétně vytvořením nové zvláštní složky pro **přírodu a biologickou rozmanitost** a vložení odkazů na ekologické technologie a lesy.

Společným postojem se rovněž mění status přílohy I z orientačního na úplný seznam **způsobilých opatření**. Příloha I již neobsahuje oddíl o tématech. Rada se domnívá, že cíle a kritéria uvedené v článku 1, 3 a 4 a seznam způsobilých opatření v příloze I postačují pro vymezení oblasti působnosti nástroje LIFE+.

4. Finanční ustanovení (články 5 a 8 až 13)

Rada nemůže přijmout změnu 43 týkající se rozpočtu LIFE+. Společný postoj stanoví **finanční krytí** ve výši 1 854 372 000 EUR, což je částka obsažená ve změně návrhu Komise (vypracovaném na základě dohody ze dne 17. května 2006 o finančním rámci na období let 2007 – 2013).⁽¹⁾

Společný postoj je plně v souladu se změnou 44, protože neobsahuje žádnou přílohu uvádějící orientační rozdělení rozpočtu LIFE+ mezi jednotlivé složky. Pro zajištění větší pružnosti by však čl. 11 odst. 4 místo uvedení částky pro každou ze tří složek, jak předpokládá změna 26, účelově vázal 40 % rozpočtu konkrétně pro podporu zachování přírody a biologické rozmanitosti.

Článek 5 je v souladu se změnou 34 v tom, že stanoví obecnou maximální **míru spolufinancování** ve výši 50 %. Je zčásti v souladu se změnou 13 v tom, že pro určité projekty na ochranu přírody by bylo možné vyšší spolufinancování až do výše 75 %. Článek 5 také zahrnuje vysvětlení spolufinancování nákladů na zaměstnance (v souladu se stávající praxí a finančním nařízením).

Rada se domnívá, že není třeba uvádět příklady možných **příjemců** financování prostřednictvím nástroje LIFE+. Článek 8 proto není v souladu se změnou 21.

Rada souhlasí s tím, že v souladu se zásadou **doplňkovosti** by LIFE+ neměl financovat opatření, která splňují kritéria způsobilosti jiných finančních nástrojů Společenství. Článek 10 společného postoj je v souladu s cílem změny 23.

Pokud jde o **sledování**, společný postoj zesiluje požadavek, aby Komise prováděla kontroly na místě. Ve spojení s čl. 17 odst. 2 písm. c) je čl. 12 odst. 1 v souladu s cíly změny 27.

5. Programový přístup (články 6 a 7 a příloha II)

Návrh Komise předpokládal převedení značné části plnění rozpočtu na členské státy. Rada tento přístup přijímá, ale do společného postoj zahrnuje mnohem více podrobností o použitelných postupech. Tím se lépe objasnily příslušné úlohy členských států a Komise a druhy výdajů, které spadají pod ústředně spravované části rozpočtu (zejména u nevládních organizací, což je v souladu se změnou 36).

⁽¹⁾ Částka 1 854 372 000 EUR je v cenách z roku 2004 (odpovídá částce 2 097 880 000 EUR v současných cenách). Bod 37 interinstitucionální dohody o rozpočtové kázni a o zdokonalení rozpočtového procesu stanoví, že tato částka bude pro rozpočtový orgán hlavní referenční hodnotou při ročním rozpočtovém procesu. Rada rovněž učinila prohlášení o částce uvedené ve změně návrhu Komise.

Společný postoj rovněž obsahuje podrobná kritéria pro rozdělování mezi členské státy části rozpočtu, která je jim přidělena. Existují dvě kritéria: obyvatelstvo, včetně hustoty obyvatelstva, protože jde o nepřímý ukazatel řady environmentálních tlaků, a příroda a biologická různorodost (na základě absolutní a relativní velikosti určených lokalit). V příložené tabulce jsou uvedeny orientační údaje o vlivu těchto kritérií.

Článek 6 je zčásti v souladu se změnou 14, protože jasně stanoví (odst. 3 druhý pododstavec), že LIFE+ by mohl financovat nadnárodní opatření. Postup přijímání národních ročních pracovních programů je v souladu s cílem změny 16, protože by členskými státy poskytoval možnost zohledňovat vnitrostátní a regionální priority.

Rada nemůže přijmout první část změny 15 ani změnu 17 nebo 18. Přijímáním víceletých strategických programů postupem spolurozhodování by se neúměrně zdržovalo financování projektů v oblasti životního prostředí. Společný postoj však zahrnuje mnohem více podrobností do znění nařízení schvalovaného postupem spolurozhodování.

6. Postup projednávání ve výborech (články 14 a 17)

Společný postoj je v zásadě v souladu se změnou 29, protože všechna klíčová rozhodnutí by podléhala regulativnímu postupu. To je oprávněné, protože nařízení vytváří obecný rámec pro období sedmi let. Je pravděpodobné, že se během této doby budou priority Společenství a vnitrostátní priority značně vyvíjet. Víceleté strategické programy a národní roční pracovní programy se budou zabývat otázkami, které mají rozhodující význam pro jednotlivé členské státy a zásadní důležitost pro jejich vnitrostátní politiku v oblasti životního prostředí. Některá rozhodnutí spíše technické povahy by však měla podléhat řídicímu postupu.

Rada nemůže přijmout změny 28, 30 a 31, protože by se odchylovaly od postupů stanovených v rozhodnutí 1999/468/ES. Veškeré změny by bylo třeba vyjednat plošně, ne v souvislosti s konkrétním nástrojem.

7. Ostatní

Navíc společný postoj:

- má poněkud rozšířenou **preambuli** pro vysvětlení klíčových ustanovení v normativní části nařízení. Body odůvodnění zahrnují změnu 9 z prvního čtení v Evropském parlamentu (ne však změny 1 až 8, protože navrhované znění by nemotivovalo k žádnému ustanovení v člancích nebo přílohách, ani by nebylo v souladu s těmito ustanoveními). Kromě toho je 15. bod odůvodnění zčásti v souladu s cílem změny 24;
- zahrnuje do čl. 6 odst. 7 a čl. 12 odst. 2 požadavky, aby Komise prováděla **následná opatření** a podávala o nich zprávu v souladu s cílem změny 19;
- splňuje cíle změn 32 a 33 tím, že v článku 15 objasňuje cíl **hodnotících zpráv** a časový rozvrh pro jejich podávání;
- nezahrnuje změnu 20, protože Komise nemůže zajistit, že provádění nástroje LIFE+ povede k **vytváření pracovních příležitostí**.

IV. ZÁVĚR

Rada se domnívá, že společný postoj představuje vyvážený soubor, který by zajistil cílené spolufinancování Společenství pro doplnění jiných finančních nástrojů Společenství a vnitrostátních a regionálních výdajů na životní prostředí. Očekává konstruktivní jednání s Evropským parlamentem za účelem brzkého přijetí tohoto nařízení.

PŘÍLOHA

ORIENTAČNÍ PŘÍDELY ČLENSKÝM STÁTŮM NA ROK 2007

Členský stát	Rozloha (km ²)	Počet obyvatel (v tisících)	% celkového počtu obyvatel EU	Hustota obyvatelstva	Poměr hustoty ob. čl. státu k hustotě obyv. EU	Normalizovaný poměr hustoty obyvatelstva	Rozloha lokalit významných pro společenství (SCI) (km ²)	Poměr rozlohy SCI k úhrnu rozloh	% SCI z celkové rozlohy	Poměr % členského státu k % celé EU	Normalizovaný poměr lokalit významných pro společenství (SCI)	Přidělené rozpočtové prostředky (%)	Přidělené rozpočtové prostředky (v milio-nech EUR)	Korigo-vané přidělené rozpočtové prostředky (v milio-nech EUR)	Členský stát
A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R
			(C/Celkem C)	(E*1000/-B)	(E/Celkem E)	(F/Celkem F)		(H/Celkem H)	(H/B)	(I/Celkem I)	(K/Celkem K)	(0,5*D+0,05*G+0,25*I+ ₂ *L)	(D42*M)		
BE	30 528,00	10 396,40	2,14 %	226,56	2,00	7,23 %	3 220,88	0,54 %	10,55 %	0,76	2,67 %	2,10 %	3,991	3,968	BE
CZ	78 866,00	10 211,50	2,10 %	129,48	1,14	4,13 %	7 241,36	1,22 %	9,18 %	0,67	2,32 %	2,03 %	3,851	3,829	CZ
DK	43 093,00	5 397,60	1,11 %	125,25	1,11	4,00 %	11 135,95	1,88 %	25,84 %	1,87	6,54 %	2,53 %	4,813	4,785	DK
DE	357 031,00	82 531,70	16,97 %	226,56	2,00	7,23 %	53 293,92	9,00 %	14,93 %	1,08	3,78 %	11,85 %	22,517	22,388	DE
EE	45 226,00	1 351,00	0,28 %	29,87	0,26	0,95 %	10 591,08	1,79 %	23,42 %	1,70	5,93 %	1,82 %	3,456	3,437	EE
EL	131 940,00	11 041,10	2,27 %	83,68	0,74	2,67 %	27 640,97	4,67 %	20,95 %	1,52	5,30 %	3,50 %	6,642	6,604	EL
ES	504 782,00	42 345,30	8,71 %	83,89	0,74	2,68 %	119 104,03	20,11 %	23,60 %	1,71	5,97 %	10,71 %	20,347	20,230	ES
FR	549 192,00	59 900,70	12,32 %	109,07	0,96	3,48 %	48 809,61	8,24 %	8,89 %	0,64	2,25 %	8,84 %	16,800	16,704	FR
IE	70 280,00	4 027,70	0,83 %	57,31	0,51	1,83 %	10 560,74	1,78 %	15,03 %	1,09	3,80 %	1,71 %	3,253	3,234	IE
IT	301 333,00	57 888,20	11,90 %	192,11	1,70	6,13 %	43 977,33	7,43 %	14,59 %	1,06	3,69 %	8,85 %	16,820	16,723	IT
CY	9 250,00	730,4	0,15 %	78,96	0,70	2,52 %	509,52	0,09 %	8,88 %	0,64	2,25 %	0,67 %	1,277	2,000	CY
LV	64 589,00	2 319,20	0,48 %	35,91	0,32	1,15 %	7 651,27	1,29 %	11,85 %	0,86	3,00 %	1,22 %	2,315	2,500	LV
LT	65 200,00	3 445,90	0,71 %	52,85	0,47	1,69 %	6 663,58	1,13 %	10,22 %	0,74	2,59 %	1,24 %	2,351	2,500	LT
LU	2 597,00	451,6	0,09 %	173,89	1,54	5,55 %	383,11	0,06 %	14,75 %	1,07	3,73 %	1,09 %	2,065	2,053	LU
HU	93 030,00	10 116,70	2,08 %	108,75	0,96	3,47 %	13 929,21	2,35 %	14,97 %	1,09	3,79 %	2,56 %	4,863	4,835	HU
MT	316,00	399,4	0,08 %	226,56	2,00	7,23 %	39,35	0,01 %	12,45 %	0,90	3,15 %	1,03 %	1,966	1,954	MT
NL	41 526,00	16 258,00	3,34 %	226,56	2,00	7,23 %	7 510,00	1,27 %	18,09 %	1,31	4,58 %	3,27 %	6,204	6,169	NL

Členský stát	Rozloha (km²)	Počet obyvatel (v tisících)	% celkového počtu obyvatel EU	Hustota obyvatelstva	Poměr hustoty ob. čl. státu k hustotě obyv. EU	Normalizovaný poměr hustoty obyvatelstva	Rozloha lokalit významných pro společenství (SCI) (km²)	Poměr rozlohy SCI k úhrnu rozloh	% SCI z celkové rozlohy	Poměr % členského státu k % celé EU	Normalizovaný poměr lokalit významných pro společenství (SCI)	Přidělené rozpočtové prostředky (%)	Přidělené rozpočtové prostředky (v milio-nech EUR)	Korigo-vané přidělené rozpočtové prostředky (v milio-nech EUR)	Členský stát
A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R
			(C/Celkem C)	(C*1000/-B)	(E/Celkem E)	(F/Celkem F)		(H/Celkem H)	(H/B)	(I/Celkem J)	(K/Celkem K)	(0,5*D+0,05*G+0,25*I+,2*L)	(D42*M)		
AT	83 859,00	8 140,10	1,67 %	97,07	0,86	3,10 %	8 883,93	1,50 %	10,59 %	0,77	2,68 %	1,90 %	3,616	3,595	AT
PL	312 685,00	38 190,60	7,85 %	122,14	1,08	3,90 %	13 123,86	2,22 %	4,20 %	0,30	1,06 %	4,89 %	9,286	9,233	PL
PT	91 990,00	10 474,70	2,15 %	113,87	1,01	3,63 %	16 502,94	2,79 %	17,94 %	1,30	4,54 %	2,86 %	5,440	5,409	PT
SI	20 273,00	1 996,40	0,41 %	98,48	0,87	3,14 %	6 359,62	1,07 %	31,37 %	2,27	7,94 %	2,22 %	4,216	4,192	SI
SK	48 845,00	5 380,10	1,11 %	110,15	0,97	3,51 %	5 739,36	0,97 %	11,75 %	0,85	2,97 %	1,57 %	2,975	2,958	SK
FI	338 145,00	5 219,70	1,07 %	15,44	0,14	0,49 %	48 551,64	8,20 %	14,36 %	1,04	3,63 %	3,34 %	6,341	6,305	FI
SE	414 864,00	8 975,70	1,85 %	21,64	0,19	0,69 %	62 356,23	10,53 %	15,03 %	1,09	3,80 %	4,35 %	8,265	8,218	SE
UK	244 820,00	59 673,10	12,27 %	226,56	2,00	7,23 %	25 102,47	4,24 %	10,25 %	0,74	2,60 %	8,07 %	15,342	15,254	UK
BG	110 910,00	7 801,3	1,60 %	70,34	0,62	2,24 %	15 299,25	2,58 %	13,79 %	1,00	3,49 %	2,26 %	4,291	4,266	BG
RO	238 391,00	21 711,3	4,46 %	91,07	0,80	2,91 %	18 085,00	3,05 %	7,59 %	0,55	1,92 %	3,52 %	6,697	6,658	RO
EU + BG + RO	4 293 561,00	486 375,40	100,00 %	113,28	27,67	100,00 %	592 266,18	100,00 %	13,79 %	28,64	100,00 %	100,00 %	190	190	EU

POZNÁMKY

Útvary Komise vypracovaly výše uvedenou tabulku. Uvedené příděly jsou orientační. Skutečné příděly budou stanoveny prostřednictvím postupu projednávání ve výborech po přijetí nařízení. Řada faktorů by mohla vést k tomu, že se skutečné příděly budou poněkud lišit.

1. V tabulce jsou uvedeny příděly pro rok 2007 na základě svěřeného rozpočtu ve výši 190 milionů EUR pro daný rok. Finanční plán Komise předpokládá, že se rozpočet nástroje LIFE+ i podíl rozpočtových prostředků přidělených členským státům bude rok od roku zvyšovat.
 2. Tabulka využívá nejnovější údaje, které má Komise k dispozici (např. počty obyvatel členských států odpovídají počtům uvedeným v ročence Eurostatu za rok 2005 a údaje týkající se lokalit významných pro Společenství (SCI) odpovídají údajům, které jsou k dispozici ke dni 15. května 2006). Údaje a tím i příděly se budou v průběhu účinnosti nástroje LIFE+ měnit. Konkrétně čl. 6 odst. 2 druhý pododstavec uděluje Komisi mandát k tomu, aby, jakmile budou k dispozici příslušné údaje všech členských států, provedla výpočty týkající se kritéria přírody a biologické rozmanitosti jak na základě lokalit významných pro Společenství, tak na základě zvláště chráněných území, a aby se přitom vyhnula dvojímu započtení.
 3. Článek 6 odst. 2 třetí pododstavec by Komisi umožnil navrhnout dodatečné příděly vnitrozemským členským státům. Tabulka předpokládá, že se v roce 2007 žádné takové dodatečné příděly neuskuteční.
 4. Rozloha lokalit významných pro Společenství (SCI) v Bulharsku byla odhadnuta jako průměr stávajících členských států a Rumunska. Rozloha lokalit významných pro Společenství (SCI) na Kypru se vztahuje pouze na rozlohu plochy, na niž se vztahuje směrnice o stanovištích.
 5. Článek 6 odst. 2 čtvrtý pododstavec stanoví pro všechny členské státy minimální příděl mezi 1 a 3 miliony EUR ročně, s přihlédnutím k hustotě obyvatelstva, výdajům na životní prostředí, potřebám životního prostředí a absorpční schopnosti. Tabulka předpokládá, že toto ustanovení bude využito ke zvýšení přídělu pro Kypr na 2 miliony EUR a přídělu pro Lotyšsko/Litvu na 2,5 milionů EUR.
-